
**Dealers, Salespersons and Recyclers
Regulation, amendment**

Regulation 168/2006
Registered August 23, 2006

Manitoba Regulation 40/2006 amended

1 The *Dealers, Salespersons and Recyclers Regulation, Manitoba Regulation 40/2006, is amended by this regulation.*

2 The following is added after section 14:

Sale of a most-at-risk motor vehicle

14.1(1) The following definitions apply in this section and in section 40.1.

"**approved theft deterrent immobilizer**" means approved theft deterrent immobilizer as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« dispositif d'immobilisation antivol approuvé »)

"**imported vehicle**" means imported vehicle as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« véhicule importé »)

"**most-at-risk motor vehicle**" means most-at-risk motor vehicle as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« véhicule automobile à risque élevé »)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
commerçants, les vendeurs et les récupérateurs**

Règlement 168/2006
Date d'enregistrement : le 23 août 2006

Modification du R.M. 40/2006

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les commerçants, les vendeurs et les récupérateurs, R.M. 40/2006.*

2 Il est ajouté, après l'article 14, ce qui suit :

Vente d'un véhicule automobile à risque élevé

14.1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et à l'article 40.1.

« **dispositif d'immobilisation antivol approuvé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("approved theft deterrent immobilizer")

« **véhicule automobile à risque élevé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("most-at-risk motor vehicle")

« **véhicule importé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("imported vehicle")

14.1(2) Before completing the sale of a most-at-risk motor vehicle, a permit holder must

(a) inform the prospective purchaser

(i) that the motor vehicle is a most-at-risk motor vehicle and that the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation* requires it to be equipped with an approved theft deterrent immobilizer if it is an imported vehicle and is to be used in the province,

(ii) whether the motor vehicle is an imported vehicle if the permit holder knows that information,

(iii) whether the motor vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer, and

(iv) that the purchaser can contact The Manitoba Public Insurance Corporation and determine whether the motor vehicle is or will have to be equipped with an approved theft deterrent immobilizer; and

(b) provide the prospective purchaser with a reasonable opportunity to contact The Manitoba Public Insurance Corporation and with any information and permission that he or she may need for the corporation to say whether the motor vehicle is, or will have to be, equipped with an approved theft deterrent immobilizer.

14.1(3) A permit holder who does not personally comply with subsection (2) must ensure that each of the permit holder's salespersons complies with section 40.1 in respect of each sale of a most-at-risk motor vehicle that the salesperson makes.

14.1(4) A permit holder is not required to comply with this section if the most-at-risk motor vehicle is sold to a person who permanently resides outside Manitoba and states that the vehicle is not to be registered in Manitoba.

14.1(2) Avant de finaliser la vente d'un véhicule automobile à risque élevé, le titulaire de permis :

a) indique à l'acheteur éventuel :

(i) que la transaction vise un véhicule automobile à risque élevé et que le *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés* exige qu'il soit muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé afin d'être utilisé au Manitoba, s'il est importé,

(ii) si le véhicule est importé, pour autant qu'il ait connaissance de ce renseignement,

(iii) si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé,

(iv) qu'il peut communiquer avec la Société d'assurance publique du Manitoba afin de déterminer si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé ou devra l'être;

b) permet à l'acheteur éventuel de communiquer avec la Société d'assurance publique du Manitoba et lui fournit les renseignements et les autorisations dont il peut avoir besoin pour que la Société déclare si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé ou devra l'être.

14.1(3) Le titulaire de permis qui ne se conforme pas personnellement au paragraphe (2) fait en sorte que chacun de ses vendeurs respecte l'article 40.1 à l'égard de chaque vente de véhicule automobile à risque élevé qu'il effectue.

14.1(4) Le titulaire de permis n'est pas tenu de se conformer au présent article si le véhicule automobile à risque élevé est vendu à une personne qui réside de façon permanente à l'extérieur du Manitoba et qui indique que le véhicule n'a pas à être immatriculé dans la province.

3 The following is added after section 33:

Inspection certificates for most-at-risk motor vehicles
33.1(1) Without limiting the generality of section 33, a permit holder that sells a most-at-risk motor vehicle that

- (a) is an imported vehicle; and
- (b) is required to be inspected for the purposes of the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation*;

must have the motor vehicle inspected by a qualified mechanic in compliance with the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation* and must provide the purchaser with two of the original copies of the inspection certificate, one of which must be the copy required by the registrar at the time of registration.

33.1(2) If the inspection certificate shows that the motor vehicle is not equipped with an approved theft deterrent immobilizer as required by the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*, the permit holder must inform the purchaser of that fact.

4 The following is added after section 40:

Sale of a most-at-risk motor vehicle

40.1(1) The definitions set out in subsection 14.1(1) apply in this section.

40.1(2) Before completing the sale of a most-at-risk motor vehicle, the holder of a salesperson's permit must

- (a) inform the prospective purchaser
 - (i) that the motor vehicle is a most-at-risk motor vehicle and that the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation* requires it to be equipped with an approved theft deterrent immobilizer if it is an imported vehicle and is to be used in Manitoba,

3 Il est ajouté, après l'article 33, ce qui suit :

Certificat d'inspection — véhicules automobiles à risque élevé

33.1(1) Sans préjudice de la portée générale de l'article 33, le titulaire de permis qui vend un véhicule automobile à risque élevé qui est importé et qui doit être inspecté pour l'application du *Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation* le fait inspecter par un mécanicien qualifié en conformité avec ce règlement et remet à l'acheteur deux originaux du certificat d'inspection, l'un d'eux étant celui qu'exige le registraire au moment de l'immatriculation.

33.1(2) Si le certificat d'inspection indique que le véhicule automobile n'est pas muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé exigé par le *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*, le titulaire de permis en avise l'acheteur.

4 Il est ajouté, après l'article 40, ce qui suit :

Vente d'un véhicule automobile à risque élevé

40.1(1) Les définitions figurant au paragraphe 14.1(1) s'appliquent au présent article.

40.1(2) Avant de finaliser la vente d'un véhicule automobile à risque élevé, le titulaire d'un permis de vendeur :

- a) indique à l'acheteur éventuel :
 - (i) que la transaction vise un véhicule automobile à risque élevé et que le *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés* exige qu'il soit muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé afin d'être utilisé au Manitoba, s'il est importé,

(ii) whether the motor vehicle is an imported vehicle if the permit holder knows that information,

(iii) whether the motor vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer, and

(iv) that the purchaser can contact The Manitoba Public Insurance Corporation and determine whether the motor vehicle is or will have to be equipped with an approved theft deterrent immobilizer; and

(b) provide the prospective purchaser with a reasonable opportunity to contact The Manitoba Public Insurance Corporation and with any information and permission that he or she may need for the corporation to say whether the motor vehicle is, or will have to be, equipped with an approved theft deterrent immobilizer.

40.1(3) A permit holder is not required to comply with this section if the most-at-risk motor vehicle is sold to a person who permanently resides outside Manitoba and states that the vehicle is not to be registered in Manitoba.

Coming into force

5 The regulation comes into force on September 1, 2006, or on the day it is registered under *The Regulations Act*, whichever is later.

(ii) si le véhicule est importé, pour autant qu'il ait connaissance de ce renseignement,

(iii) si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé,

(iv) qu'il peut communiquer avec la Société d'assurance publique du Manitoba afin de déterminer si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé ou devra l'être;

b) permet à l'acheteur éventuel de communiquer avec la Société d'assurance publique du Manitoba et lui fournit les renseignements et les autorisations dont il peut avoir besoin pour que la Société déclare si le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé ou devra l'être.

40.1(3) Le titulaire de permis n'est pas tenu de se conformer au présent article si le véhicule automobile à risque élevé est vendu à une personne qui réside de façon permanente à l'extérieur du Manitoba et qui indique que le véhicule n'a pas à être immatriculé dans la province.

Entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2006 ou à la date de son enregistrement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*, si cette date est postérieure.